

البنك العربي الوطني
التقرير السنوي ٢٠١١



يقدم البنك العربي الوطني جميع الخدمات المصرفية التجارية والإسلامية للأفراد والشركات، إلى جانب شراء وبيع العملات الأجنبية وخدمات الخزينة والاستثمار، بينما تقدم شركته التابعة (العربي الوطني للاستثمار) خدمات المشورة المالية والاستثمار وإدارة الثروات والصناديق المشتركة والوساطة والتداول.

المحتويات

٠٢	كلمة رئيس مجلس الإدارة	١٨	قائمة المركز المالي الموحدة
٠٣	أبرز المؤشرات المالية	١٩	قائمة الدخل الموحدة
٠٤	تقرير مجلس الإدارة	٢٠	قائمة الدخل الشامل الموحدة
١٢	نظرة عامة على الأعمال	٢١	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
١٦	تقرير مراجعي الحسابات	٢٢	قائمة التدفقات النقدية الموحدة
		٢٣	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
		٦٣	قائمة فروع البنك



خادم الحرمين الشريفين
الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود



صاحب السمو الملكي الأمير نايف بن عبدالعزيز آل سعود
ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الداخلية

كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة / مساهمو البنك العربي الوطني

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

يطيب لي نيابة عن أعضاء مجلس إدارة البنك العربي الوطني أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي للبنك وحساباته الختامية للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١١.

لقد شهد الوضع الاقتصادي في المملكة العربية السعودية عودة واضحة لمناخ الثقة في ٢٠١١ ساهم فيه إلى حد بعيد سياسة الحكومة الإنفاقية، خاصة في المجال التنموي. وقد تميزت بيئة العمل المصرفي بمناخ طيب شهد نمواً في الطلب على الإقراض من قبل الشركات والأفراد. هذا وقد استمرت المؤسسات المالية، بما فيها البنك العربي الوطني، بتدعيم مراكزها المالية بما يؤهلها لمواكبة النمو المتوقع في الاقتصاد المحلي.

لقد حقق البنك العربي الوطني أداءً جيداً خلال العام ٢٠١١ تميز بارتفاع الدخل الصافي بنسبة ١٣,٦٪ ليصل إلى ٢,١٧١ مليون ريال مقارنة بـ ١,٩١١ مليون ريال في ٢٠١٠. وقد بلغ إجمالي أصول البنك ١١٧,٦ مليار ريال وبلغت ودائع العملاء ٨٧,٩ مليار ريال في نهاية العام ٢٠١١.

ولاشك في أن سياسة الحكومة الإنفاقية الحكيمة من جهة، ومثانة الاقتصاد السعودي وصلابة مرتكزاته من جهة أخرى، تشكل عناصر إيجابية هامة تحدونا إلى التطلع بثقة وتفاؤل إلى العام ٢٠١٢.

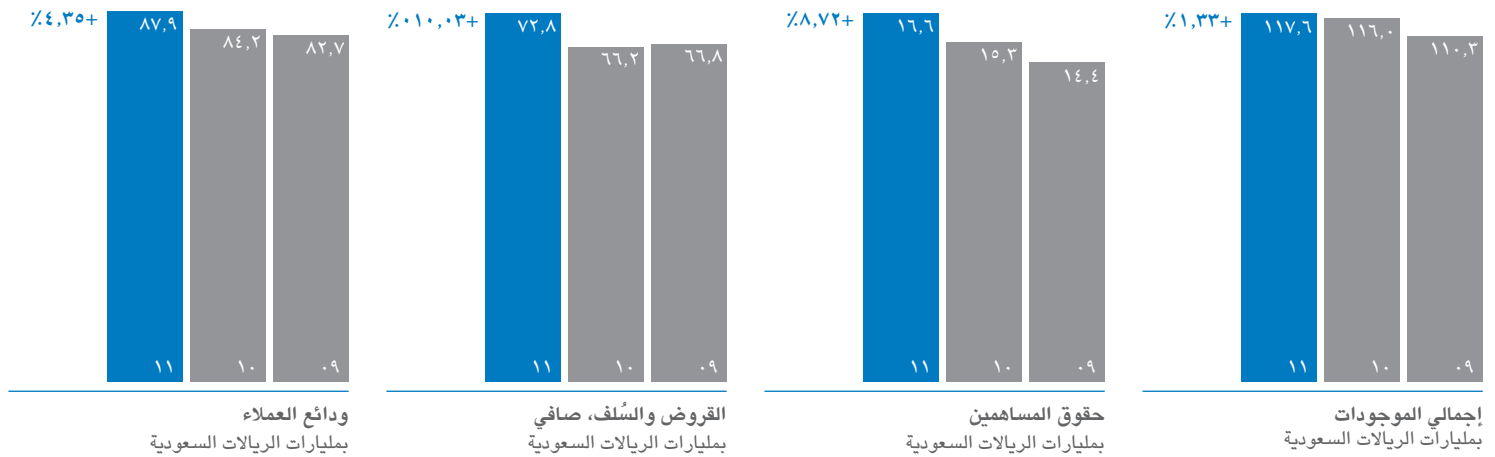
ختاماً يسرني أن أتقدم بالأصالة عن نفسي ونيابة عن مجلس إدارة البنك بالشكر والتقدير لمقام خادم الحرمين الشريفين وولي عهده الأمين حفظهما الله، ومعالي وزير المالية ومعالي محافظ مؤسسة النقد العربي السعودي، على توجيهاتهم ودعمهم المتواصل للقطاع المصرفي. والشكر موصول لمساهميننا وعملائنا الكرام على ثقتهم الغالية، كما أشكر إدارة البنك وكافة موظفيه على أدائهم المتميز متمنياً لهم التوفيق والنجاح في الأعوام القادمة.

صلاح بن راشد الراشد
رئيس مجلس الإدارة



صلاح بن راشد الراشد
رئيس مجلس الإدارة

أبرز المؤشرات المالية



بملايين الريالات السعودية					
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	
٢,٩٠٤	٣,٣٥٤	٣,٤٥٦	٣,١٥٨	٣,١٨١	صافي دخل العمولات الخاصة
٢,٥٢٨	٢,٥٤٦	٢,٨٩٧	٢,٨٧٥	٢,٧٨٩	صافي الدخل قبل مخصص خسائر الائتمان
٢,٤٦١	٢,٤٨٦	٢,٣٧٠	١,٩١١	٢,١٧١	صافي الدخل
%٣٦	%٣٥	%٣٦	%٢٨,٦	%٣٩,٤	نسبة المصاريف إلى الإيرادات
%٢,٩	%٢,٣	%٢,٠	%١,٧	%١,٩	العائد على الموجودات
%٢٦,٦	%٢١,٤	%١٧,٥	%١٢,٩	%١٣,٦	العائد على حقوق المساهمين
٢١,٠٢٥	٢٨,٢٢٨	٢٢,٢٦١	٢٢,٨٤١	٢٦,٠٨٢	الاستثمارات
٦١,١٢٢	٧٤,٦٦٢	٦٦,٨١١	٦٦,٢٠٣	٧٢,٨٤٤	القروض والسلف، صافي
٩٤,٤٦٨	١٢١,٣٠٧	١١٠,٢٩٧	١١٦,٠٣٥	١١٧,٥٧٤	إجمالي الموجودات
٧٣,٦٩٢	٩٢,٧٤٣	٨٢,٦٨٠	٨٤,١٩٩	٨٧,٨٥٩	ودائع العملاء
١٠,٥٢٥	١٢,٦٧١	١٤,٣٦٩	١٥,٢٩١	١٦,٦٢٤	إجمالي حقوق المساهمين

A⁺

Capital Intelligence

A

Fitch Ratings

A¹

Moody's

A

Standard & Poor's

تقرير مجلس الإدارة

السادة / مساهمي البنك العربي الوطني المحترمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

يسرنا أن نقدم لكم التقرير السنوي للبنك العربي الوطني وحساباته الختامية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

مقدمة					
أبرز المؤشرات المالية					
ملايين الريالات السعودية					
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	
٧٢,٨٤٤	٦٦,٢٠٣	٦٦,٨١١	٧٤,٦٦٢	٦١,١٢٢	قروض وسلف، صافي
٢٦,٠٨٢	٣٢,٨٤١	٢٣,٢٦١	٢٨,٢٢٨	٢١,٠٢٥	إستثمارات، صافي
٨٧,٨٥٩	٨٤,١٩٩	٨٢,٦٨٠	٩٢,٧٤٣	٧٣,٦٩٢	ودائع العملاء
١٦,٦٢٤	١٥,٢٩١	١٤,٣٦٩	١٢,٦٧١	١٠,٥٢٥	حقوق المساهمين
١١٧,٥٧٤	١١٦,٠٣٥	١١٠,٢٩٧	١٢١,٣٠٧	٩٤,٤٦٨	إجمالي الموجودات
١٠٠,٨٤٥	١٠٠,٦٣٨	٩٥,٨١٩	١٠٨,٦٣٦	٨٣,٩٤٣	إجمالي المطلوبات
٤,٥٤١	٤,٥٠٤	٤,٤٩٣	٤,١٣٥	٣,٩٥٦	إجمالي دخل العمليات
٢,٣٩٣	٢,٦٠٩	٢,١٢٨	١,٦٤٢	١,٤٩٥	إجمالي مصاريف العمليات
٢,١٧١	١,٩١١	٢,٣٧٠	٢,٤٨٦	٢,٤٦١	صافي الدخل

تأسس البنك العربي الوطني كشركة مساهمة سعودية بموجب المرسوم الملكي رقم م / ٣٨ وتاريخ ١٨ رجب ١٣٩٩هـ الموافق ١٣ يونيو ١٩٧٩م. يقع المركز الرئيسي للبنك في مدينة الرياض ولديه ١٤٢ فرعاً في المملكة العربية السعودية إضافة لفرع واحد في المملكة المتحدة. ويتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم خدمات مالية متكاملة لعملائه من الأفراد والشركات.

النتائج المالية

حقق البنك أرباحاً صافية لعام ٢٠١١ بلغت ٢,١٧١ مليون ريال مقارنة بمبلغ ١,٩١١ مليون ريال لعام ٢٠١٠، أي بارتفاع بلغ ١٣,٦٪. كما بلغ إجمالي الإيرادات ٤,٥٤١ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٤,٥٠٤ مليون ريال في العام السابق. وبلغ صافي دخل العمولات الخاصة ٣,١٨١ مليون ريال في عام ٢٠١١ مقارنة بمبلغ ٣,١٥٨ مليون ريال في العام السابق. فيما ارتفع دخل الاعتاب والعمولات بنسبة ٣٣٪ ليصل إلى ٧٢٧ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٥٤٥ مليون ريال في عام ٢٠١٠.

أما المصاريف التشغيلية (باستثناء المخصصات) فقد بلغت ١,٧٧٥ مليون ريال مقارنة بمبلغ ١,٦٤٤ مليون ريال لعام ٢٠١٠ أي بزيادة نسبتها ٧,٩٪ ويعود ذلك للتوسع في أعمال البنك واستمرار تطوير وتوسيع شبكة الفروع والبنية المعلوماتية للبنك وتأثير منحه الراتبين الإضافيين للموظفين تماشياً مع مبادرة خادم الحرمين الشريفين بإعطاء راتبين إضافيين لجميع موظفي الدولة والتجاوب الواسع من قبل القطاع الخاص لتبني مبادرات مماثلة.

وتماشياً مع سياسة البنك المحافظة في الاستثمار بتدعيم المخصصات، فقد بلغت مخصصات خسائر الائتمان مبلغ ٦١٨ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٩٦٤ مليون ريال في العام ٢٠١٠، مما أدى إلى ارتفاع تغطية القروض غير العاملة لتصل إلى ١٤٦٪ مقارنة بنسبة ١٠٨٪ في العام ٢٠١٠.

ارتفعت محفظة القروض هذا العام بنسبة ١٠٪ لتصل إلى ٧٢,٨٤٤ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٦٦,٢٠٣ مليون ريال في العام ٢٠١٠. كما بلغت محفظة الاستثمارات ٢٦,٠٨٢ مليون ريال.

وأما ودائع العملاء فقد ارتفعت بنسبة ٤,٣٪ لتصل إلى ٨٧,٨٥٩ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٨٤,١٩٩ مليون ريال في العام السابق. فيما ارتفعت موجودات البنك لتصل إلى ١١٧,٥٧٤ مليون ريال في نهاية عام ٢٠١١.

ارتفع إجمالي حقوق المساهمين بنسبة ٨,٧٪ ليصل إلى ١٦,٦٢٤ مليون ريال بنهاية العام ٢٠١١ مقارنة بمبلغ ١٥,٢٩١ مليون ريال بنهاية عام ٢٠١٠.

الشركات التابعة والزميلة شركة العربي الوطني للاستثمار

وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٣٩٩٠٨ الصادر بتاريخ ٢٦ شوال ١٤٢٨هـ (الموافق ٧ نوفمبر ٢٠٠٧). يبلغ رأسمال الشركة المصرح به والمصدر ٤٠٠ مليون ريال وتبلغ حصة البنك فيها ١٠٠٪ (بشكل مباشر وغير مباشر)، وتقوم بتولي وإدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول التابعة للبنك والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والاستشارة وحفظ الأوراق المالية حسب أنظمة هيئة السوق المالية. وقد بدأت الشركة التابعة أعمالها اعتباراً من ٣ محرم ١٤٢٩هـ (الموافق ١٢ يناير ٢٠٠٨).

* تشمل على إيرادات فرع لندن (حيث لا تعتبر جوهرية لإظهارها بشكل منفصل)

بآلاف الريالات السعودية	
٢,٦٧١,٩٤٦	المنطقة الوسطي*
١,١٢٥,٠٠٣	المنطقة الغربية
٧٤٤,٥١٣	المنطقة الشرقية
٤,٥٤١,٤٦٢	المجموع

أعضاء مجلس الإدارة



الصف الخلفي من اليسار: نادر حسن العمري - أحمد عبد الله العقيل - روبير عيد عضو مجلس الإدارة المنتدب - عبد الحميد عبد المجيد شومان - هشام عبد اللطيف الجبر
الصف الأمامي من اليسار: محمد عبد الفتاح الغنم - خالد محمد البواردي - صلاح راشد الراشد رئيس مجلس الإدارة - راشد سعد الراشد - نعمه صباغ

لجنة المراجعة
أحمد عبدالله العقيل - رئيساً
صالح عبدالرحمن السماعيل
محمد عبدالرحمن العمران

لجنة الترشيحات والمكافآت
خالد محمد البواردي - رئيساً
صلاح راشد الراشد
أحمد عبدالله العقيل

اللجنة التنفيذية
د. روبير عيد - رئيساً
صلاح راشد الراشد
أحمد عبدالله العقيل
خالد محمد البواردي
محمد عبد الفتاح الغنم

المساهمون
المساهمون السعوديون ٦٠٪
البنك العربي (ش.م.ع) ٤٠٪

تقرير مجلس الإدارة

تتمة

شركة العربي لتأجير المعدات الثقيلة

وهي شركة تابعة يمتلك البنك فيها نسبة ٦٢,٥٪ وقد تم تأسيسها في المملكة العربية السعودية كشركة مساهمة مغلقة بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٦٧٤٨٩ الصادر في مدينة الرياض بتاريخ ١٥ جمادى الأول ١٤٣٠هـ (الموافق ١٠ مايو ٢٠٠٩). يبلغ رأسمال الشركة المصرح به ١,٠٠٠ مليون ريال ورأس المال المصدر ٣٠٠ مليون ريال، وتعمل الشركة في مجال تأجير المعدات الثقيلة وتمارس أعمالها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

الشركة السعودية لتمويل المساكن (سهل)

وهي شركة زميلة تبلغ حصة البنك فيها ٤٠٪ من رأس المال، وقد تم تأسيسها في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم ١٠٢٠٣٠٠٧٢٤٢٥ كشركة مساهمة مغلقة. يبلغ رأسمال الشركة المصرح به ٢,٠٠٠ مليون ريال ورأس المال المصدر ٨٠٠ مليون ريال، وتم إثبات حصة البنك في الشركة الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية. بدأت الشركة أعمالها في الربع الأخير من عام ٢٠٠٧ وتقوم بتقديم خدمات التمويل السكني والعقاري وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

الجدير بالذكر أن الشركات التابعة والزميلة المذكورة أعلاه تمارس نشاطها بشكل رئيس في المملكة العربية السعودية.

سياسة توزيع الأرباح

يوزع البنك أرباحه السنوية وفقاً لما يلي:

- ١- يقطع البنك نسبة ٢٥٪ من الأرباح الصافية لتدعيم الاحتياطي النظامي حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي، ويجوز وقف هذا الاقتطاع متى ما بلغ مجموع الاحتياطي النظامي قيمة رأس المال المدفوع.
 - ٢- يقوم مجلس الإدارة بتحليل المركز المالي للبنك وكفاءة رأسماله والنمو المستقبلي المتوقع، وفي ضوء ذلك يقترح إذا ما كان سوف يوزع أرباحاً أم لا، ويتم عرض الاقتراح على الجمعية العامة العادية للموافقة.
 - ٣- إذا قرر البنك توزيع أرباح فإن هذه الأرباح توزع بالتساوي على المساهمين كل على قدر أسهمه ويتم إعلان تاريخ إستحقاق هذه التوزيعات.
 - ٤- قد يقرر مجلس الإدارة توزيع أرباح مرحلية بناءً على وضع البنك المالي.
 - ٥- يتم تحريك الأرباح غير الموزعة للعام القادم أو تحول إلى الاحتياطي العام.
- هذا وقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع الأرباح على النحو التالي:

بآلاف الريالات السعودية

صافي دخل عام ٢٠١١	٢,١٧١,١٢٣
الأرباح المبقاة من الأعوام السابقة	٧٠٥,٦٣٧
المجموع	٢,٨٧٦,٧٦٠
توزع كما يلي:	
المحول إلى الاحتياطي النظامي	٥٥٠,٠٠٠
الزكاة الشرعية (شاملة فروع العام السابق)	٤١٠,٣٢٠
توزيعات أرباح (١ ريال صافي للسهم)	٨٥٠,٠٠٠
الأرباح المبقاة لعام ٢٠١١	١,٠٦٦,٤٤٠

تم خلال السنة رفع رأسمال البنك إلى ٨,٥٠٠ مليون ريال عن طريق إصدار ٤ أسهم مجانية لكل ١٣ سهماً، وذلك بتحويل ٢,٠٠٠ مليون ريال من الأرباح المبقاة بعد موافقة الجمعية العامة في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٧ / ٣ / ٢٠١١.

الخطط المستقبلية

يقوم البنك بتنفيذ عدد من المبادرات والخطط المستقبلية على النحو التالي:

- مواصلة مشروع توسعة وتطوير فروع البنك.
- تأسيس شركة للتأمين البنكي.
- مواصلة تحديث أنظمة المعلومات والاتصالات في البنك ويشمل ذلك تطبيق أنظمة جديدة في مجال نظام المعلومات الإدارية وإدارة المخاطر الائتمانية وكافة أنظمة إدارة المخاطر.

الأنشطة الرئيسية

لأغراض إدارية، يتكون البنك من قطاعات التشغيل الرئيسية التالية:

قطاع التجزئة

ودائع، تسهيلات ائتمانية ومنتجات استثمارية للأفراد.

قطاع الشركات

قروض وودائع ومنتجات ائتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الاعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم، إضافة إلى فرع البنك في لندن.

قطاع الخزينة

يدير المحفظة التجارية والاستثمارية، التمويل والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعمولات للبنك.

قطاع خدمات الاستثمار والوساطة

إدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والمشورة وحفظ الأوراق المالية.

أخرى

تشمل الدخل على رأس المال والتكاليف والموجودات والمطلوبات الغير موزعة والخاصة بالإدارة العامة والأقسام المساندة الأخرى.

تقيد المعاملات بين القطاعات وفقاً لنظام التحويل المتبع من قبل البنك. تمثل الموجودات والمطلوبات للقطاعات المختلفة الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضاً تمثل غالبية الرصيد.

يمارس البنك نشاطه بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية، وله فرع دولي واحد في لندن بالمملكة المتحدة. إن إجمالي الموجودات والمطلوبات والتعهدات والالتزامات المحتملة ونتائج أعمال هذا الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية للبنك ككل.

فيما يلي تحليلاً بإجمالي موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسنة المنتهية في هذا التاريخ لكل قطاع من قطاعات البنك:

بآلاف الريالات السعودية

٢٠١١	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخبزينة	قطاع الاستثمار والوساطة	قطاع أخرى	الإجمالي
إجمالي الموجودات	٢٧,٧٢٠,٩٢١	٤٩,٢٧٠,٣٧٥	٣٧,٥٨٣,٥٦٧	٣١,٤١٤	٢,٩٦٨,٠١٨	١١٧,٥٧٤,٣٠٥
إجمالي المطلوبات	٤٦,٠٤٧,٤٩٣	٤٣,٧٧٥,٠١٥	١٠,٢٤٢,٧٥٩	٣٣,٤٠٢	٧٤٦,١١١	١٠٠,٨٤٤,٧٨٠
إجمالي دخل العمليات	٢,١٩٤,٠٦٨	١,٤٢٩,٢٩٧	٤١٧,٢١١	١٢٧,٠٣٩	٣٧٣,٨٤٧	٤,٥٤١,٤٦٢
إجمالي مصاريف العمليات	١,٣٨٢,٧٦٥	٨١٩,٨٦٢	٧٧,٢٥٩	٨٣,٣٦٣	٢٩,٧٠٦	٢,٣٩٢,٩٥٥
الحصة من الربح في شركة زميلة	-	-	-	-	٢٢,١٦٨	٢٢,١٦٨
الخسارة العائدة لحقوق الأقلية	-	-	-	-	٤٤٨	٤٤٨
صافي الدخل العائد لمساهي البنك	٨١١,٣٠٣	٦٠٩,٤٣٥	٣٣٩,٩٥٢	٤٣,٦٧٦	٣٦٦,٧٥٧	٢,١٧١,١٢٣
مخصص خسائر الائتمان، صافي الاستثمار في شركة زميلة	١٦٣,١٩٠	٤٥٤,٧٠٧	-	-	-	٦١٧,٨٩٧
استهلاك وأطفاء	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧
إنخفاض قيمة الموجودات المالية	-	-	-	-	١,٩٩١	١٨٧,٧٤٠
	-	-	-	-	١٠,٤٧٨	١٠,٤٧٨

المخاطر التي يواجهها أو قد يواجهها البنك مستقبلاً

لائحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية
يقوم البنك بتطبيق معظم الأحكام الاسترشادية لائحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية الصادرة عن هيئة السوق المالية، باستثناء ما يلي:

المادة	الإجراء	الأسباب
السادسة	أن يكون التصويت على بند اختيار مجلس الإدارة في الجمعية العامة بطريقة التصويت التراكمي.	سوف يتم تعديل النظام الأساسي للبنك بحيث يشتمل على حق التصويت التراكمي وعرضه على الجمعية العامة غير العادية قبل انتهاء مدة المجلس الحالي.

إدارة المخاطر
تؤمن مجموعة إدارة المخاطر في البنك خدمات إدارة مركزية ومستقلة للمخاطر للوصول إلى التوازن الأمثل بين الخطورة والعائد تمشياً مع أهداف البنك الإستراتيجية. إن المخاطر الأساسية التي قد يتعرض لها البنك تشتمل بشكل رئيس على:

أ- مخاطر الائتمان

تنشأ مخاطر الائتمان بشكل أساسي من أنشطة الإقراض المرتبطة بالقروض والسلف والأنشطة الاستثمارية، كما أن هناك مخاطر ائتمانية تنتج عن الأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي مثل التزامات القروض.

ب- مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المتعلقة بتقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة للتغيرات التي تحدث في السوق مثل تغيرات أسعار العمولة وأسعار العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

ج- مخاطر العمليات

هي مخاطر الخسائر الناتجة من عدم كفاية الاجراءات الداخلية أو إخفاقها أو عدم كفاية الأفراد أو الأنظمة وكذلك الناتجة من أحداث خارجية، كما أنها تشمل المخاطر القانونية لجهة التعرض للعقوبات أو الغرامات أو الأضرار الناجمة عن الإجراءات النظامية أو التسويات الخاصة.

القروض وسندات الدين المصدرة

خلال العام ٢٠٠٦، اصدر البنك سندات مساندة لرأس المال بعمولة عاثة مدتها عشر سنوات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج السندات الأوروبية المتوسطة الأجل البالغة ٨٥٠ مليون دولار أمريكي. تحمل هذه السندات أسعار عمولات خاصة حسب أسعار العمولات السائدة بين البنوك في لندن زائداً ٨٣ نقطة. هذه السندات غير قابلة للتحويل وغير مضمونة ومسجلة في سوق لندن للأوراق المالية. يحتفظ البنك بحق السداد المبكر لهذه السندات بعد ٥ سنوات من إصدارها. إعتباراً من ٣١ أكتوبر ٢٠١١، وبناءً على شرط الزيادة تم تعديل سعر العمولة حسب أسعار العمولات السائدة بين البنوك في لندن زائداً ١٣٣ نقطة أساس.

تم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ استرداد ما قيمته ٥٠ مليون دولار من السندات المصدرة.

تقرير مجلس الإدارة

تتمة

مجلس الإدارة

تعمل إدارة البنك ممثلة برئيس وأعضاء المجلس على تحقيق أفضل قيمة مستدامة لحقوق المساهمين، وتقع مسؤولية تطبيق إستراتيجية البنك التي يضعها المجلس على عاتق عضو مجلس الإدارة المنتدب وبمساعدة اللجنة التنفيذية.

يتكون مجلس الإدارة من عشرة أعضاء، منهم ستة أعضاء يمثلون المساهمين السعوديين والذين يتم تعيينهم من قبل الجمعية العمومية العادية لمدة ثلاث سنوات، في حين يُعين الأعضاء الأربع الآخرين من قبل البنك العربي ش.م.ع.، ويجوز إعادة تعيين جميع أعضاء مجلس الإدارة.

يبحث المجلس في إجتماعاته الموضوعات المدرجة في جدول أعمال موثق ومحدد وفقاً لصلاحياته، وتشمل هذه الموضوعات الموافقة على إستراتيجية البنك والميزانيات التقديرية والمصاريف الرأسمالية الجوهرية والسياسات التي تحكم عمليات الخزينة والإئتمان والخطة السنوية للتدقيق الداخلي وصلاحيات الصرف. ويستطيع كافة الأعضاء الحصول على المعلومات ذات الصلة المتوفرة لدى أمين سر المجلس، و بإمكانهم أيضاً الحصول على المشورة من جهات مهنية مستقلة متخصصة في إطار واجباتهم كأعضاء في المجلس وعلى حساب البنك.

تشمل إختصاصات المجلس التأكد من وجود هيكل تنظيمي واضح في البنك يستطيع من خلاله إدارة أعمال البنك، وتفويض الصلاحيات بالشكل الملائم والمسؤوليات بحدود مستويات المخاطر المقبولة للبنك والتي يتم توثيقها ضمن الإطار العام للضوابط الرقابية التي تتم مراجعتها سنوياً من قبل المجلس.

تضم لائحة أعضاء مجلس الإدارة المعينين من قبل البنك العربي ش.م.ع. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كل من عبد الحميد عبد المجيد شومان، نعمه الياس صباغ، محمد عبد الفتاح الغنمه، والدكتور روبري عيد (عضو مجلس الإدارة المنتدب).

يتكون مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من السادة الأعضاء التالية أسماؤهم:

م	الاسم	الصفة
١-	صلاح راشد الراشد	رئيس مجلس الإدارة (مستقل)
٢-	د. روبري عيد	عضو مجلس الإدارة المنتدب (تنفيذي)
٣-	راشد سعد الراشد	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٤-	أحمد عبد الله العقيل	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٥-	خالد محمد سعد البواردي	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٦-	هشام عبد اللطيف الجبر	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٧-	نادر حسن العمري	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
٨-	عبد الحميد عبد المجيد شومان	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
٩-	نعمه الياس صباغ	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
١٠-	محمد عبد الفتاح حمد الغنمه	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)

عقد مجلس الإدارة اربعة إجتماعات دورية خلال عام ٢٠١١، وفيما يلي سجل حضور هذه الإجتماعات:

عدد	التاريخ	سجل الحضور	الحضور
٩	٢٧ / ٠٣ / ٢٠١١	عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبري عيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي، هشام عبد اللطيف الجبر، نادر حسن العمري، نعمه الياس صباغ، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنمه.	٩
٩	١٩ / ٠٦ / ٢٠١١	صلاح راشد الراشد، روبري عيد، راشد سعد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي، هشام عبد اللطيف الجبر، نادر حسن العمري، نعمه الياس صباغ، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنمه.	٩
٩	١٨ / ٠٩ / ٢٠١١	صلاح راشد الراشد، روبري عيد، راشد سعد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي، هشام عبد اللطيف الجبر، نادر حسن العمري، نعمه الياس صباغ، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنمه.	٩
٩	١٨ / ١٢ / ٢٠١١	صلاح راشد الراشد، روبري عيد، راشد سعد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي، هشام عبد اللطيف الجبر، نادر حسن العمري، نعمه الياس صباغ، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنمه.	٩

انتهت عضوية كل من السادة عبد اللطيف بن حمد الجبر وعبد الله ابراهيم سلسلة وغسان ترزي في ٣١ / ٣ / ٢٠١١. وبدأت عضوية السادة هشام عبد اللطيف الجبر ونادر حسن العمري ونعمه الياس صباغ في ١ / ٤ / ٢٠١١.

أعضاء المجلس المشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة أخرى

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس إدارة البنك الذين يشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة أخرى:

اسم العضو	اسم الشركة المساهمة
صلاح راشد الراشد	- شركة اسمنت الرياض - شركة الاسمنت الأبيض - شركة اليمامة للاستثمار والتقسيم - شركة الاستثمارات التقنية
راشد سعد الراشد	- شركة بيان العقارية - شركة وطن للاستثمارات المالية - شركة إحسانا السياحية
أحمد عبد الله العقيل	- شركة أسمنت المنطقة الجنوبية - شركة سند للتأمين التعاوني - الدريس للخدمات البترولية والنقلات - شركة اليمامة للاستثمار والتقسيم
خالد محمد البواردي	- الشركة العربية لصناعة الورق - شركة الصناعات الكيماوية الأساسية (بي سي أي)
هشام عبد اللطيف الجبر	- شركة الادوات الاليكترونية المتقدمة المحدودة - شركة ناتلي للأثاث والتصميم الداخلي
عبد الحميد عبد المجيد شومان	- البنك العربي ش.م.ع - بنك أوروبا العربي (بي سي أي) - البنك العربي (سويسرا) - بنك عُمان العربي
روبير عيد	- الشركة السعودية لتمويل المساكن (سهل)

لجان المجلس الرئيسية

كون مجلس الإدارة عدد من اللجان وفيما يلي بيان بأسماء اللجان الرئيسية ودورها وأعضائها الحاليين:

اللجنة التنفيذية

تتكون اللجنة التنفيذية من عضو مجلس الإدارة المنتدب وأربعة أعضاء آخرين يتم إختيارهم من بين أعضاء المجلس. يرأس العضو المنتدب اللجنة التنفيذية التي تعقد إجتماعاتها مرتين كل شهر في المتوسط لإدارة أعمال البنك وفقاً للصلاحيات المفوضة لها من قبل المجلس، وقد قامت اللجنة بعقد ١٩ اجتماعاً خلال العام ٢٠١١. وتشمل مسؤوليات هذه اللجنة تطبيق سياسات البنك ومراقبة الأداء وإدارة المخاطر والتأكد من فعالية الضوابط الرقابية الداخلية والموافقة على المصاريف الجوهرية .

خلال عام ٢٠١١ تكونت اللجنة التنفيذية من الدكتور روبر عيد (رئيس اللجنة)، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي ومحمد عبد الفتاح الغنم.

لجنة الترشيحات والمكافآت

تم خلال عام ٢٠١٠ تشكيل لجنة الترشيحات والمكافآت من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين من مجلس الإدارة وهم الأستاذ / خالد محمد البواردي (رئيس اللجنة)، الأستاذ / صلاح راشد الراشد والأستاذ / أحمد عبد الله العقيل، وللجنة صلاحية مراجعة وتعديل سياسة وممارسات التعويضات في البنك ورفع التوصيات بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لاعتمادها، وتقوم اللجنة كذلك بمراجعة مستوى وتكوين مكافآت كبار التنفيذيين في البنك وترفع التوصيات المتعلقة بمخصص المكافآت المرجحة المخاطر إلى مجلس الإدارة لاعتمادها، وتشمل مهام اللجنة كذلك الترشيح لعضوية مجلس الإدارة ومراجعة هيكل مجلس الإدارة وتحديد جوانب القوة والضعف فيه واقترح معالجتها بما يتفق مع مصلحة البنك، وقد عقدت اللجنة ٦ اجتماعات خلال العام ٢٠١١.

لقد اقرت الجمعية العامة غير العادية والتي عقدت بتاريخ ٢٧ / ٣ / ٢٠١١ توصية مجلس الادارة بشأن قواعد اختيار اعضاء لجنة الترشيحات والتعويضات ومدة العضوية واسلوب عمل اللجنة ومكافآت اعضاء اللجنة حسبما يقدره مجلس الإدارة.

بلغ مجموع المكافآت والتعويضات السنوية لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين مبلغاً قدره ٢,٢٨٠ ألف ريال وللأعضاء التنفيذيين ٢٤٠ ألف ريال. وبلغت البدلات لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين ٣٠٩ ألف ريال وللأعضاء التنفيذيين ٦٩ ألف ريال، وبلغت تعويضات أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين التي تشمل تذاكر السفر والإقامة بالفنادق ٤٧٩ ألف ريال. وبلغت رواتب كبار التنفيذيين بمن فيهم الرئيس التنفيذي والمدير المالي ١٧,٢٤٨ ألف ريال وبلغت البدلات والتعويضات ٢,٩٥٤ ألف ريال والمكافآت السنوية ١٥,٤٤٥ ألف ريال والخطط التحفيزية ١,٤٥٠ ألف ريال. بلغت مكافآت أعضاء لجنة المراجعة ٢٧٠ ألف ريال وبديل حضور جلسات اللجنة ٤٨ ألف ريال.

تقرير مجلس الإدارة

تتمة

لجنة المراجعة

تساعد لجنة المراجعة مجلس الإدارة بمراجعة منظومة الرقابة الداخلية والتحقق من سلامة وصحة القوائم المالية والحسابات الختامية للبنك وإلتزام البنك بالمتطلبات النظامية والمعايير المحاسبية. كما تبث اللجنة خطط إدارة التدقيق الداخلي وتقيّم نتائج أعمالها والتحقق من وجود الأجهزة الرقابية التي تضمن سلامة الإجراءات التي تتخذها إدارة البنك.

تمثل لجنة المراجعة حلقة إتصال مباشر بين المراجعين الخارجيين ومجلس الإدارة، وتعمل اللجنة على التأكد من أن أعمال المراجعة الخارجية تتم بشكل فعال ودقيق والتعامل مع تقاريرها بالجدية والمهنية اللازمة، كما تقوم اللجنة أيضا بالتوصية باختيار المراجعين الخارجيين ومراجعة خطط ونتائج أعمالهم، ويلتزم البنك بما ورد في قواعد تنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية والدليل الإسترشادي لتنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

تتكون لجنة المراجعة من ثلاثة أعضاء جميعهم مستقلين منهم عضوين من غير أعضاء المجلس، وقد عقدت اللجنة ستة إجتماعات خلال السنة. تجتمع اللجنة مع كل من عضو مجلس الإدارة المنتدب والمدير المالي للبنك ورئيس التدقيق الداخلي إضافة إلى من تشاء من أعضاء الفريق الإداري في البنك، وذلك عندما تراه مناسبا للتباحث والمناقشة.

تألفت لجنة المراجعة خلال عام ٢٠١١ من السيد / أحمد عبد الله العقيل (رئيسا) وعضوية كل من السيد / صالح عبد الرحمن السماعيل والسيد / محمد عبد الرحمن العمران.

منظومة الرقابة الداخلية

إن مجلس الإدارة مسؤول بشكل تام عن الرقابة الداخلية في البنك ومراجعة فعاليتها. وقد تم تصميم نظم وإجراءات الرقابة الداخلية لتنفيذ العمليات بشكل فعال لحماية الأصول من أي إستخدام أو تصرف غير مشروع أو غير مصرح به، وللمحافظة على سلامة وصحة السجلات المحاسبية والمعلومات المالية المستخدمة في عمل البنك أو تلك التي يتم إعدادها بغرض النشر والإلتزام بالأنظمة والقوانين ذات الصلة وكذلك لمراقبة السياسات الداخلية فيما يتعلق بأداء الأعمال. وقد وضعت هذه الأنظمة لإدارة مخاطر عدم تحقيق أهداف الأعمال وليس لإزالة هذه المخاطر، كما أن هذه النظم يمكن أن توفر قدراً معقولاً من الحماية وليست ضماناً مطلقاً ضد الأخطاء الجوهرية والخصائر وعمليات التزوير.

خلال دورة أعماله العادية، يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر العمليات. وتوجد لدى البنك العديد من اللجان ومنظومة من الإجراءات اللازمة لحصر وقياس ورقابة هذه المخاطر والتخفيف منها.

وضع البنك إجراءات عمل مستديمة لحصر وتقييم وإدارة المخاطر الجوهرية التي قد يتعرض لها البنك وللتأكد من وجود الضوابط الملائمة لإدارة هذه المخاطر. وتشمل إجراءات الرقابة الداخلية الرئيسية في البنك ما يلي:

- تفويض صلاحيات إدارة أعمال البنك من قبل مجلس الإدارة إلى عضو مجلس الإدارة المنتدب ضمن حدود معينة يضعها المجلس، ويحتفظ البنك بأدلة شاملة لسياسات وإجراءات العمل تتضمن الرقابة المالية وإجراءات العمليات وأمن المعلومات وسياسات الائتمان والمراقبة النظامية التي تشمل المتطلبات التشريعية والنظامية في المملكة. إضافة لذلك، فإن الصلاحيات المحددة تسري على كافة العمليات ومراكز المخاطر للتأكد من ضبط ورقابة مستوى المخاطر التي قد يتعرض لها البنك، وقد تم تحديد مسؤوليات المدراء الرئيسيين بما يؤمن الإلتزام التام بمبدأ فصل الواجبات.
- وجود إجراءات مراجعة مستقلة منتظمة في قطاعات العمل الرئيسية في البنك لمراقبة أداء العمل وجودة خدمة العملاء للتأكد من تطبيق الإجراءات الرقابية الموضوعية.
- وجود أنظمة وإجراءات لحصر ومراقبة أي مخاطر جوهرية ورفع التقارير بشأنها، والتي تشمل الإلتزام وتغييرات أسعار السوق للأدوات المالية والسيولة والأخطاء التشغيلية وعمليات التزوير. تتم مراقبة هذه المخاطر من قبل كل من لجنة إدارة مخاطر العمليات ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الإلتزام العليا، كما تتم مراقبتها أيضا من قبل اللجنة التنفيذية.

- يتم تقييم المخاطر كجزء من التقييم الشامل لأي مشروع أو برنامج يتم تنفيذه في البنك، كما تتم مراعاة المخاطر عند إعداد الموازنة التقديرية وخطط العمل الخاصة بكل مجموعة وإدارة في البنك، حيث تتم مراجعتها وإعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
- يوجد لدى البنك نظام للتقارير المالية التي يتم رفعها لمجلس الإدارة بناء على الخطة السنوية، كما يتم رفع تقارير شهرية عن النتائج الفعلية المحققة وتحليل الانحرافات عن الخطة الموضوعية ومراجعة مؤشرات الأداء الرئيسية والتحديث الدوري للتوقعات. كما تقوم كل من اللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة بمراجعة الخطة السنوية والتحديث الدوري للتوقعات بناء على استراتيجية العمل الشاملة المعتمدة.
- توجد رقابة مركزية على تطوير أنظمة الحاسب الآلي وإجراءات تشغيله، ويتم استخدام بعض الأنظمة العامة لرقابة إجراءات العمليات المشابهة.
- تتم إدارة المراقبة النظامية في البنك مركزيا بالإدارة العامة عن طريق المراقب النظامي، كما يوجد مسؤولون عن المراقبة النظامية في كافة وحدات العمل على مستوى البنك.
- يوجد لدى البنك أنظمة شاملة للموازنة التقديرية والتي يتم إعدادها وإعتمادها من قبل مجلس الإدارة، كما يتم مراقبة النتائج الفعلية المحققة ويقوم مجلس الإدارة ببحث ما تم تحقيقه مقارنة مع الموازنة والتحديث الدوري للتوقعات.
- تقوم إدارة التدقيق الداخلي بمراقبة الإلتزام بسياسات وإجراءات البنك وفعاليتها الضوابط الرقابية على مستوى البنك ككل، ويتركز عمل التدقيق الداخلي بشكل رئيسي حول مجالات العمل التي تشتمل على مخاطر كبرى. يرفع رئيس إدارة التدقيق الداخلي تقاريره إلى مجلس الإدارة ولجنة المراجعة

تجتمع لجنة إدارة مخاطر العمليات في البنك بشكل منتظم وفقا للصلاحيات المفوضة لها من قبل عضو مجلس الإدارة المنتدب. وتعمل هذه اللجنة على التأكد من فعالية نظام إدارة المخاطر في البنك ووجود منظومة ضوابط داخلية ملائمة وإستمراية فعاليتها وسلامة أدائها على مستوى البنك. يرأس عضو مجلس الإدارة المنتدب لجنة إدارة مخاطر العمليات التي تضم في عضويتها عدداً من كبار المدراء التنفيذيين في البنك.

نتائج مراجعة فعالية إجراءات الرقابة الداخلية

تراجع لجنة المراجعة باستمرار فعالية نظام الرقابة الداخلية في البنك وترفع تقارير منتظمة بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لمساعدة المجلس في تقييمه لفعالية نظام الرقابة الداخلية. وبعد اطلاع اللجنة على تقارير إجراءات الرقابة الداخلية في البنك واهمها تقارير التدقيق الداخلي وتقارير مجموعة إدارة المخاطر وتقرير المراجع الخارجي خلال عام ٢٠١١ والاجتماع بالمسؤولين في الدوائر المذكورة ومناقشتهم عن محتويات تلك التقارير الرقابية وأداء قطاعاتهم، فقد أبدت لجنة المراجعة قناعتها بأن الدورة الرقابية الداخلية تعكس فعالية إجراءات الرقابة الداخلية لدى البنك. كما إنها في تطور مستمر بما يلبي حاجة العمل المتزايدة والاستجابة لكافة المستجدات.

التواصل مع المساهمين

يعطي البنك أهمية قصوى للتواصل مع المساهمين، حيث تقدم معلومات شاملة عن أنشطة البنك وأعماله ضمن التقرير السنوي والقوائم المالية المرحلية الموجزة ويتم نشر جميع هذه البيانات في عدد من الصحف كما تتم إتاحتها على موقع البنك في شبكة الإنترنت: www.anb.com.sa والذي يحتوي أيضا على معلومات إضافية تهم المستثمرين. يحرص البنك على التواصل مع المستثمرين الإعتباريين، ويأخذ بالاعتبار كافة الإستفسارات التي ترد من الأفراد المتعلقة بمساهماتهم بأعمال البنك وأنشطته ويزودهم بالمعلومات في وقت مناسب. كما يحرص البنك على إطلاع المساهمين على مواعيد عقد اجتماعات الجمعية العمومية السنوية لحضورها ومناقشة تقدم وتطور أعمال وأنشطة البنك.

وفيما يلي ملخص يبين هذه الغرامات:

مؤسسة النقد العربي السعودي	آلاف الريالات السعودية
٢,٣٨٦	
هيئة السوق المالية	١٨٠
امانة منطقة الرياض	٧٤٠

الموارد البشرية

بلغ عدد العاملين ٣,٩٢٣ موظفاً في نهاية عام ٢٠١١ مقارنة بعدد ٣,٤٩٥ موظفاً في نهاية العام السابق. بلغت نسبة الموظفين السعوديين في البنك ٩١٪ مع نهاية عام ٢٠١١.

التبرعات والمسؤولية الاجتماعية

بصفته عضواً ملتزماً ومتفاعلاً مع المجتمع السعودي، يدرك البنك مسؤوليته تجاه هذا المجتمع الذي يتشرف بالإنتماء إليه، وتجسداً لإيمانه الراسخ بمسؤوليته الاجتماعية، يواصل البنك مد يد العون للجمعيات الخيرية والمؤسسات التعليمية وغيرها من الحالات الجديرة بالدعم، حيث خصص خلال عام ٢٠١١ مبلغاً قدره (٢,٧) مليون ريال سعودي لهذه الأغراض.

تضارب المصالح

لم يبرم البنك أية عقود توجد أو كانت توجد فيها مصلحة هامة لأي من أعضاء مجلس الإدارة أو العضو المنتدب أو المدير المالي أو لأي شخص ذي علاقة بأي منهم. وبيّن الإيضاح رقم (٣٦) في القوائم المالية الخاص بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قيمة التسهيلات الائتمانية الممنوحة لبعض أعضاء مجلس الإدارة، وتخضع هذه التسهيلات لتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي والتي تنص على أن تكون جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف غير بنكية ذات علاقة مضمونة بالكامل.

المعايير المحاسبية

يتبع البنك المعايير المحاسبية للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي وكذلك المعايير المحاسبية الدولية. كما يقوم البنك بإعداد القوائم المالية الموحدة بما يتوافق مع نظام مراقبة البنوك ولوائح نظام الشركات في المملكة العربية السعودية، ولا توجد أي اختلافات جوهرية عن معايير المحاسبة الصادرة عن الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

مراجعي الحسابات

قامت الجمعية العامة العادية لمساهمي البنك خلال إجتماعها المنعقد في ٢٧ مارس ٢٠١١ بتعيين السادة / إرنست ويونغ والسادة / ديلويت أند توش بركر - أبو الخير وشركاهم كمراجعي حسابات خارجيين للبنك لعام ٢٠١١.

مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بالقوائم المالية

يقر مجلس الإدارة وحسب معرفته التامة بما يلي:

- أنه تم إعداد سجلات الحسابات بالشكل الصحيح.
- أن نظام الرقابة الداخلية أعد على أسس سليمة وتم تنفيذها بفعالية.
- أنه لا يوجد أي شك في قدرة البنك على مواصلة نشاطه.
- لا يوجد أي عقد كان البنك طرفاً فيه وتوجد أو كانت توجد فيه مصلحة جوهرية لأي من رئيس وأعضاء مجلس إدارة البنك أو للرئيس التنفيذي أو للمدير المالي أو لأي شخص ذي علاقة مباشرة بأي منهم عدا ما ورد بالإيضاح رقم (٣٦) في القوائم المالية الخاص بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

والله ولي التوفيق

مجلس الإدارة
١٣ فبراير ٢٠١٢

التصنيف الائتماني

تمكن البنك خلال العام ٢٠١١ من الاحتفاظ بالتصنيفات الائتمانية القوية الممنوحة له سابقاً من قبل وكالات تصنيف كبرى متخصصة في هذا المجال، وقد كانت هذه التصنيفات كالتالي:

ستاندرد أند بورز	A
موديز	A1
فيتش	A
كابيتال إنتلجنس	A+

مصالح أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين وزوجاتهم وأولادهم القصر (ألف سهم)

١ - المساهمون الرئيسيون

الإسم	في بداية العام ٢٠١١/١/١	التغير خلال العام	في نهاية العام ٢٠١١/١٢/٣١
عدد الأسهم	نسبة التملك	عدد الأسهم	نسبة التملك
البنك العربي ش.م.ع	٢٦,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	٣٤,٠٠٠
المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية	٧٠,٢٤١	٢١,٦١٣	٩١,٨٥٤
شركة راشد عبدالرحمن الراشد وأولاده	٦٤,٧٩٦	١٩,٩٣٧	٨٤,٧٣٣
شركة الجبير التجارية	٣٦,٧٥٢	١١,٣٠٩	٤٨,٠٦١

٢ - أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين وزوجاتهم وأولادهم القصر

الإسم	في بداية العام ٢٠١١/١/١	التغير خلال العام	في نهاية العام ٢٠١١/١٢/٣١
عدد الأسهم*	نسبة التملك	عدد الأسهم*	نسبة التملك
صلاح راشد الراشد	٢,٦	٠,٨	٣,٤
راشد السعد الراشد	٧,٦٤١	٢,٣٥١	٩,٩٩٢
احمد عبدالله الغفيل	١٥٢,٤	٤٦,٩	١٩٩,٣
خالد محمد البواردي	٢١,٧	٦,٦	٢٨,٣
هشام عبداللطيف الجبر	٣,٥	١,١	٤,٦
نادر حسن الععري*	-	-	-
عبد الحميد عبدالمجيد شومان**	-	-	-
نعمه الياس صباغ**	-	-	-
محمد عبدالفتاح حمد الغنم**	-	-	-
روبير عبيد**	-	-	-
أسعد عبدالله هاشم السادة	٩,٧	٣,١	١٢,٨

ملاحظة: إن عدد الأسهم يشمل الزوجات والأولاد القصر.

* يمثل المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية ولا يملك أسهم في البنك العربي الوطني، وإنما تقدم المؤسسة أسهم ضمان العضوية عنه.
** لا يملك الأعضاء الممثلين للبنك العربي المحدود لأسهم في البنك العربي الوطني، وإنما يقدم البنك العربي المحدود أسهم ضمان العضوية عن كل عضو من الأعضاء الذين يملكونه في المجلس.

المدفوعات النظامية

بلغت المدفوعات النظامية ما يلي:

ملايين الريالات السعودية	الزكاة الشرعية المستحقة على المساهمين السعوديين عن عام ٢٠١١
٢٤٦	
١٨٦	ضريبة الدخل المستحقة على حصة المساهم غير السعودي عن عام ٢٠١١
٢٧	ضريبة الاستقطاع
٤١	رسوم التأمينات الاجتماعية

العقوبات والجزاءات والقيود النظامية

لم يتعرض البنك لأي عقوبات أو جزاءات جوهرية خلال العام.

إن الغرامات التي فرضت على البنك خلال العام ٢٠١١ مرتبطة بأعمال تشغيلية وليس لها تأثير جوهرية.

نظرة عامة على الأعمال

في مقابل حالة عدم الاستقرار المهيمنة على الاقتصاد العالمي، استمر السوق المحلي في النمو خلال العام ٢٠١١ مرتكزا على المقومات القوية للاقتصاد السعودي، لتحظى الصناعة المصرفية ببيئة عمل مؤاتية ساهمت في تنشيط الطلب على الائتمان.

وقد انعكس ذلك على أداء البنك العربي الوطني، حيث ارتفعت الميزانية العمومية ومحفظه القروض إلى ١١٧,٦ مليار ريال و ٧٢,٨ مليار ريال على التوالي، لتسجل نمواً نسبته ١,٣٪ و ١٠٪ مقارنة بالعام السابق. وقد بلغ الربح الصافي ٢,٢ مليار ريال في ٢٠١١، بزيادة قدرها ١٣,٦٪ عن العام السابق.

مجموعة التجزئة المصرفية

واصل البنك التركيز على النمو المستدام وتطوير جودة الخدمات. لقد أدى الاهتمام المطرد بتعزيز مستويات جودة الخدمة إلى تفعيل قنوات الاتصال المختلفة بالعميل، مع زيادة ملحوظة في أحجام العمليات المنفذة من خلال «هاتف العربي» والقنوات البديلة الأخرى. وعلى صعيد شبكة الصراف الآلي، فقد تم إنشاء وحدة متابعة مركزية، ما أسهم في تحسين الأداء الإجمالي للشبكة. هذا ويتم اللجوء، بشكل دوري، إلى أسلوب «المتسوق الخفي» لاكتشاف ومعالجة أية سلبيات في الخدمات المقدمة.

شكل الاحتفاظ بالعملاء أولوية بارزة خلال العام، مع تركيز جهود البنك على البيع العنقودي ما أسهم في توطيد وإثراء علاقته بعملائه الحاليين. كما استطاع البنك من خلال الاستغلال الأمثل لشبكة الفروع الواسعة، التي حظيت بدعم من جهود فريق البيع الهاتفي الموجهة للسوق، استقطاب أعداد جيدة من العملاء الجدد وزيادة حجم المبيعات.

أضحت مقارنة شرائح العملاء أكثر دقة، بينما ساهم التطوير المستمر لحزم المنتجات في تحفيز عمليات البيع وجعل المنتجات أكثر ملاءمة لاحتياجات العملاء. استمرت شبكة منافذ التوزيع في النمو خلال العام ٢٠١١ وذلك من خلال الإضافات الجديدة التالية:

- ٣ فروع للرجال.
- ٩ مراكز حوالات فورية.
- ٤ أقسام سيدات.
- ٣٠ جهاز صرف آلي.

الخدمات المصرفية للشركات

على الرغم من التحديات التي واجهت بيئة المال والأعمال، واصل البنك كسب ثقة وولاء عملائه من الشركات ليسجل أداءً قوياً خلال العام. لقد وفر التركيز المستمر على جودة التنفيذ ودعم العملاء الإمكانية لزيادة حجم الأعمال والتغلب على التحديات المختلفة.

يوصل البنك التمسك بسياسة متوازنة تجاه منح القروض الجديدة، وتعزيز الجودة العالية للخدمة وبناء علاقات بعيدة الأمد مع العملاء لضمان مواصلة تقديم المساندة المستمرة لمشاريع تطوير البنى التحتية في المملكة، ودعم خطط نمو العملاء وتطور أعمالهم. كما التزم البنك بنهج المحافظة على متانة وتنوع أصول محفظة عملاء الشركات، وإدارة المخاطر بحكمة كركائز أساسية لنموذج الأعمال.

لا تدخر مجموعة الخدمات المصرفية للشركات - كشريك للعميل - جهداً في تلبية احتياجات عملائها وتوفير الحلول الملائمة، كما تواصل المجموعة في الوقت ذاته العمل على تعزيز العائد على العلاقة مع العملاء من خلال زيادة عمق ونطاق عروض المنتجات والخدمات في مجالات متعددة كإدارة النقد وتمويل التجارة والقطع الأجنبي والتمويل الإسلامي وتمويل المشاريع والتمويل المهيكل.



د. روبيير عيد
عضو مجلس الإدارة المنتدب والرئيس التنفيذي

المقاولون الدوليون

تم تأسيس وحدة المقاولات الدولية عام ٢٠٠٧م تحت مظلة مجموعة الخدمات المصرفية للشركات لتعمل على تقديم منتجات وخدمات مصرفية لعملاء الشركات وتمويل المشاريع للمقاولين متعددي الجنسيات المتعاقدين على تنفيذ عقود في المملكة العربية السعودية. نظراً لانتشار عملاء الوحدة على امتداد أوروبا والشرق الأقصى وشمال إفريقيا، بادرت هذه الوحدة إلى توحيد جهودها مع حليفها الدولي، البنك العربي المحدود، لضمان استمرار تدفق صفقات الأعمال من وإلى المملكة العربية السعودية بسلاسة.

الخدمات المصرفية التجارية

لا يزال البنك العربي الوطني يحتفظ بموقعه وحضوره القوي في سوق الشركات المتوسطة، حيث تتميز هذه المحفظة بقاعدة عملاء قوية ذات جودة ائتمانية ممتازة. حافظت الإدارة على قوة الدفع المحركة لأعمالها لتواصل تحقيق نتائج قوية بالرغم من كثرة التحديات المحيطة، بينما انصب تركيزها على تعزيز العلاقات القائمة والتوسع في تمويل قطاع الشركات المتوسطة والصغيرة من خلال الجهود التسويقية المركزة، وباقات عروض الخدمات والمنتجات المصرفية المتنوعة.

توفر فرق العمل المتخصصة التابعة لهذه الوحدة في مناطق المملكة المختلفة الدعم الفعال للشركات الصغيرة في المملكة، وهي تساهم بدور فعال في التوسع في التسهيلات المقدمة في إطار برنامج «كفالة» الذي أطلقه صندوق التنمية الصناعية السعودي بدعم من مؤسسة النقد العربي السعودي. إن الوحدة الآن في الموقع المناسب للاستفادة من الفرص المتاحة في هذا القطاع المتنامي من السوق.

الخدمات المصرفية الإسلامية

تعمل إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية على تطوير ودعم الخدمات المصرفية الإسلامية للبنك العربي الوطني وشركة العربي الوطني للاستثمار، حيث تقدم أربع خدمات رئيسية لوحدات العمل:

تطوير المنتجات: تطوير منتجات تتوافق مع الشريعة الإسلامية وتقدم حلولاً مالية لكافة شرائح العملاء. وقد شهد العام ٢٠١١ تطوير وطرح مجموعة من منتجات التمويل والاستثمار والتحوط المتوافقة مع مبادئ الشريعة.

الشؤون الشرعية: مراجعة الأنشطة المتعلقة بوحدة العمل والجهات التابعة لها لضمان التزامها بتوجيهات الهيئات الشرعية في البنك، والتي تقوم بمراجعة تقارير الالتزام وتوافق على المنتجات الجديدة.

التدريب: تم تدريب ما يزيد عن ٣٦٢ موظفاً من منسوبي البنك على الخدمات المصرفية الإسلامية ومنتجات البنك العربي الوطني المتوافقة مع مبادئ الشريعة.

تحويل الفروع: تم خلال هذا العام افتتاح / تحويل ٢٧ منفذاً من فروع تقليدية إلى فروع إسلامية متخصصة. وإجمالي فقد تم الانتهاء من تحويل ١٢٥ فرعاً - تتضمن ٣١ فرعاً وقسماً للسيدات - إلى فروع وأقسام متخصصة في تقديم الخدمات والمنتجات الشرعية حصرياً، وتمثل نسبة ٦٩٪ من شبكة فروع التجزئة في البنك.

الخبزينة

بعد أن أكملت المجموعة تجهيز بنيتها التحتية لدعم البيع العقودي وتحقيق المزيد من التطور في عروض الأعمال الموجهة للعملاء، شهدت نمواً في حجم صفقات الأعمال خلال عام ٢٠١١. لقد نجحت استراتيجية تركيز الاستثمار في الأصول عالية الجودة التي انتهجتها المجموعة في تحسين البنك ضد ظروف السوق غير المؤاتية التي سادت الأسواق العالمية خلال عام ٢٠١١.

يعتبر أداء الخبزينة خلال العام محصلة للزم الأكد والتركيز المكثف على البيع العقودي، واستراتيجيات المتاجرة الناجعة، والحكمة في تنوع أصول المحفظة الاستثمارية.

فرع لندن

يلعب فرع لندن دوراً هاماً في دعم الاحتياجات الدولية لعملاء البنك في المملكة المتحدة، وقد استمر الفرع في تقديم الخدمات المصرفية الشخصية، والتسهيلات الائتمانية للشركات، ومنتجات تمويل التجارة وخدمات الخبزينة لعملائه في المملكة المتحدة.

شهد العام ٢٠١١ زيادة ملموسة في حجم الاستثمارات في العقارات السكنية والتجارية بالمملكة المتحدة، وخصوصاً مدينة لندن.

الاستثمارات الإستراتيجية

تغطي استثمارات البنك الإستراتيجية أربع مجالات رئيسية هي: التمويل السكني، التأمين، تأجير المعدات الثقيلة والخدمات المصرفية الاستثمارية.

الشركة السعودية لتمويل المساكن

حققت الشركة السعودية لتمويل المساكن أداءً جيداً خلال عام ٢٠١١، لتشهد الربحية ومحفظة القروض نمواً ملموساً على الرغم من ضوابط الاقراض المتحفظة. إن الشركة - التي تعتبر رائدة في قطاع تمويل المساكن في المملكة - هي الآن في الموقع المناسب للاستفادة من الطلب القوي والمتنامي على تمويل المساكن، وتنظر الشركة بإيجابية للعام ٢٠١٢، حيث تتوقع الاستمرار في تحقيق نمو قوي.

شركة التامين

يعتبر العام ٢٠١١ عام التحضير النهائي لإطلاق شركة تأمين تعاوني يكون البنك مساهماً رئيساً فيها، وتهدف إلى تقديم منتجات تأمين تلبى الاحتياجات العامة والفردية، وتكون شركتاً ميتلايف وشارتيس. والأخيرة تابعة للمجموعة الأمريكية الدولية (AIG). الشريكين المتخصصين في هذه الشركة. سيقوم البنك من خلال وكالته الحصرية (تحت التأسيس حالياً)، بتوزيع المنتجات على عملائه وعمامة الجمهور مباشرة بعد انطلاق الطرح الأولي لشركة التضامن المزمع الانتهاء منه خلال الربع الثاني من العام ٢٠١٢. ستباشر الشركة الجديدة مزاولة أعمالها بمجرد استلام الترخيص بعد انتهاء عملية الطرح الأولي.

شركة العربي الوطني لتأجير المعدات الثقيلة

بالنسبة لشركة العربي الوطني لتأجير المعدات الثقيلة، كان العام ٢٠١١ عام تخطيط وبناء وتطوير لهذه الشركة التابعة المتخصصة في تأجير الرافعات والمعدات الثقيلة. الجدير بالذكر أن الشركة شهدت تحسناً ملموساً في معدلات تشغيل أسطولها من الرافعات خلال العام. تدرس الشركة إمكانية زيادة حجم الأسطول خلال عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣ للاستفادة من الطلب المتنامي على المعدات الثقيلة في السوق السعودي.

شركة العربي الوطني للاستثمار

شهدت الشركة أداءً طيباً خلال العام ٢٠١١، مع تحسن ملموس في عوائد رسوم الوساطة. كما أسهمت العوائد من النشاط الاستشاري في تحسين النتائج المحققة نتيجة لجني رسوم إقفال عدد من الصفقات. ولعل أهم إنجازات الشركة هو استثمار مبلغ ٣٥١ مليون ريال من الاكتتاب بوحدة صندوق ديار جده العقاري المبارك في شهر إبريل. وفي سياق آخر، منحت وكالة زاوية صندوق العربي للأسهم السعودية جائزة المركز الأول بين كافة صناديق الاستثمار السعودية التقليدية عن فترة الثلاث سنوات المنتهية في يونيو ٢٠١١.



مجموعة الائتمان

إن مجموعة الائتمان مسؤولة عن تقييم ومراجعة المخاطر الائتمانية التي تواجه البنك، وتقديم الخدمات الائتمانية للعملاء، وكذلك الالتزام بأفضل المعايير في إدارة المخاطر. كما تسهم المجموعة بشكل محوري في ضمان استدامة النمو المربح على المدى البعيد من خلال المحافظة على التوازن بين متطلبات نمو محفظة الائتمان والجودة الائتمانية لأصولها.

تقنية المعلومات

تمثل الهدف الرئيسي للمجموعة خلال عام ٢٠١١ في العمل على استقرار أداء بيئة التقنية الحالية، حيث قام البنك على مدار العامين السابقين باستحداث تطبيقات جديدة وإضافة مكونات لمنظومة تقنية المعلومات لتلبية متطلبات أعمال البنك. لقد كان التحقق من تكامل بنية التقنية وسلامة أداؤها أحد أكبر التحديات التقنية التي واجهت المجموعة خلال العام ٢٠١١.

قام البنك بتطبيق متطلبات إرسال إشعارات تنفيذ العمليات المصرفية بواسطة الرسائل النصية القصيرة لكافة العملاء، كما تم تطوير برنامج مكافحة غسل الأموال لضمان استمرار الالتزام بالمتطلبات النظامية، كما عكفت المجموعة على تنفيذ مشاريع جديدة خلال العام ٢٠١١ في مجالات الحوالات الفورية وإدارة علاقات الأفراد والعمليات. كما يعمل البنك على تنفيذ منظومة أجهزة وسيطة بالاستناد إلى تصميم مرتكز على الخدمة كتوجه تقني استراتيجي.

الموارد البشرية

تعتبر الموارد البشرية ذراع الاستقطاب الرئيسية للبنك من خلال عملها على استقطاب الكفاءات المؤهلة لتمكين وحدات العمل من أداء مهامها بكل فاعلية. وقد نجحت جهود المجموعة المتواصلة على مدار العام للاستثمار في الموارد البشرية. تعمل المجموعة في بيئة تتطلب سرعة تحريك الكوادر المصرفية المؤهلة، وعليه فقد التزمت بالاستمرار في تطوير الموارد البشرية عبر إطلاق مبادرات استراتيجية وقيادية، فقد وازلت خلال العام ٢٠١١ على تطبيق خططها الاستراتيجية لاستقطاب وتدريب وتعيين الموظفين ذوي المهارات الأساسية لتساعد البنك في المحافظة على أفضلته التنافسية لجهة إدارة الموارد والتعويضات.

وفي سياق مبادرات وبرامج توظيف الوظائف الأخيرة، احتل البنك موقعاً متقدماً بين شركات القطاع الخاص والمؤسسات المالية بتحقيقه لمستويات توظيف مرتفعة، ويعزى هذا الإنجاز - بعد توفيق الله - إلى الخطط الاستراتيجية للموارد البشرية في مجالات الاستقطاب وتطوير المهارات والاحتفاظ بالموظفين. وفي سياق خطتها الاستراتيجية العامة، استمرت المجموعة جرياً على عاداتها السنوية في استقطاب نخبة من الخريجين السعوديين الموهوبين من كبرى الجامعات المحلية والدولية المرموقة للالتحاق بالبرامج التعريفية الموجهة لمندراء المستقبل وشبكة الفروع.

والجدير بالذكر أن سجل الشركة حافل بجوائز الأداء لصناديقها الاستثمارية، حيث فاز صندوق الأسهم العالمية المتوافق مع أحكام الشريعة بجائزة ليبير (LIPPER) للعامين ٢٠٠٩ و٢٠١٠، بينما فاز صندوق الأسهم المتوازن بنفس الجائزة عن عام ٢٠٠٩، وبدوره فاز صندوق الأسهم السعودية بجائزة ليبير عن عام ٢٠٠٧.

إدارة المخاطر

تؤمن مجموعة إدارة المخاطر للبنك العربي الوطني خدمات إدارة مركزية مستقلة للمخاطر. ويتمثل دور هذه المجموعة في الحفاظ على التوازن بين المخاطر والعائد تماشياً مع الأهداف الاستراتيجية للبنك. وتضطلع المجموعة بمسؤولية تطبيق متطلبات اتفاقية بازل المتعلقة بكفاية رأس المال وغيرها من المتطلبات، بينما تغطي أنشطتها خمسة مجالات رئيسية هي:

مخاطر الائتمان

- وضع سياسات الإقراض وصلاحيات الموافقة وحدود التسهيلات الائتمانية للطرف الواحد وحدود التركزات الائتمانية للمحفظة.
- تقييم ومراجعة الجودة الكلية لمحفظة الائتمان بشكل دوري.
- مراقبة وتطوير الأنظمة والإجراءات لتعزيز تقنيات إدارة المخاطر وضمان تطبيق أساليب التقييم الداخلي للمخاطر حسب متطلبات بازل ٢.

مخاطر السوق

- حصر مخاطر السوق والسيولة وقياسها ومراقبتها باستخدام مجموعة من المعايير المرتكزة على حساسية الأسعار وتحليل الفجوات والقيمة المعرضة للمخاطر واختبارات الاجتهاد.
- المساعدة على إدارة الاستحقاقات والمخاطر الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة، من حيث تأثيرها على الميزانية العمومية للبنك.
- التأكد من أن سياسة البنك الخاصة بإدارة مخاطر السوق والسيولة وإقرار الحدود تتوافق مع الأعراف الدولية المثلى المتبعة في هذا المجال.
- العمل على تحسين أدوات وآليات إدارة المخاطر لتلبية متطلبات مقارنة نموذج التقييم الداخلي (الأسلوب المتقدم) لاتفاقية بازل ٢.

المخاطر التشغيلية

- تطوير استراتيجيات إدارة المخاطر التشغيلية بما يتوافق مع معايير حوكمة الشركات وممارسات الصناعة المثلى.
- تحديد وتقييم ومراقبة والتبليغ عن الخسائر التشغيلية لكافة أنشطة البنك بشكل فعال.
- مواصلة العمل على تطبيق متطلبات مقارنة القياس المتقدم لاتفاقية بازل ٢.

استمرارية العمل

- تطوير سياسات وإجراءات استمرارية العمل للبنك بما يتفق مع معايير الصناعة.
- العمل على صياغة الخطط لتمكين البنك من الاستمرار في عملياته الهامة بسرعة في حالة تعطل إجراءات العمل الاعتيادية.
- الاستمرار في اختبار جاهزية واستقرار مركز استمرارية العمل من خلال سلسلة من الاختبارات لكافة وحدات العمل في البنك.
- العمل على نشر الوعي وتعزيز استيعاب موظفي البنك لأهمية استمرارية العمل.

إدارة ومراقبة الائتمان

- إتاحة التسهيلات الائتمانية المعتمدة للاستخدام.
- مراقبة الحدود والضمانات المطلوبة.
- إعداد وحفظ مستندات الضمانات.
- متابعة الانحرافات المتعلقة بالائتمان.

البنك العربي الوطني
ص. ب ٥٦٩٢١
الرياض ١١٥٦٤
المملكة العربية السعودية
هاتف: ٤٠٢٩٠٠٠ (+٩٦٦)
فاكس: ٤٠٢٧٧٤٧ (+٩٦٦)
تلكس: 402 660 ARNA SJ

www.anb.com.sa